联合国 A/CONF.197/3/Add.4

大　会

Distr.: General
28 March 2002
Chinese
Original: English

社会发展委员会作为第二次老龄问题世界大会筹备委员会第二届会议工作报告

增编

秘书处的说明

对政治宣言草案全文* 的商定修正案

1. 在第 3 条后面加上新的一条，内容如下：

(3.)之二　[(欧盟/美利坚合众国：(墨西哥：我们强调开展（77 国：加强）国际合作以便充分实施《老龄问题行动计划》[77 国和中国（77 国）：乃十分重要]（77 国：至关紧要），因此我们鼓励国际社会（77 国：进一步促进）[77 国：加强已经建立的种种机制，以增进]有关所有行动方之间的合作。)]（加拿大/77 国/墨西哥/日本——将最后一句分开，列为新段——位置待定）

2. 删除第 7 条（原第 11 条）（商定）

3. 在第 5 条后面加上新的一条，内容如下：

(5.)之二. 我们认识到，需要采取协调一致的行动，使男女人们随着自己年龄的增长不断实现人生的机会和质量，并确保对他们的支援系统得以持续，从而为建设一个不分年龄人人共享的社会奠定基础。（商定）

4. 在第 10 条后面加上新的一条，内容如下：

（10）之二. （欧盟：我们强调就老龄化和与年龄有关的问题订立［美国/加拿大：全球］［美国/加拿大：国际］范围的研究［美国/加拿大:议程］乃十分重要，它是有关老龄问题和促进制定政策的重要文书。(，)［美国/加拿大:各国政府应在各种研究机构、统计研究所、人口中心、大学和非政府组织的配合下，加强各种信息系统，以便提供（美国/加拿大: 根据）可靠和

* 案文载于 A/CONF.197/3/Add.1。

02-31034 (C)　020402　020402

协调统一的数据和指标。]

5. 在第 12 条后面加上新的一条，内容如下：

（12.）之二.（77 国：我们重申健康是（欧盟：全球公益物）[欧盟：基本人权]，健康尽可能达到最高水平是全球最重要的社会目标，实现健康需要保健部门以外的许多其他社会和经济部门采取行动。我们致力向老年人提供普遍和公平享用的保健服务，我们确认老年人越来越需要照顾和护理，因此需要采取其他政策，特别是提倡健康的生活方式和促进有利的环境。我们应使老年人有能力和有机会地独立充分参与社会的各个方面。我们确认，作为提供照料的人，特别是向患慢性病（包括艾滋病毒/艾滋病）的儿童提供照料的人，他们的作用有助于发展。（美国：第 12 条之二全文）

6. 以下列案文代替第 17 条（原第 15 条）：

我们邀请各国社会各阶层的所有人，无论作为个人还是作为集体，和我们一道致力于一个共同理想，即实现不分年龄人人共享平等。（商定）